

Električne klešče za vezanje

KV4



Navodila za uporabo

SLOVENSKO - Prevod izvirnih navodil



POZOR: PRED PRVO UPORABO ORODJA POZORNO IN V CELOTI PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN SI OGLEDJTE ILUSTRACIJE

Kazalo

1. Varnostne informacije:	2
2. Varnostni simboli:	3
3. Splošna varnostna opozorila za električno orodje:	4
3. Posebna varnostna navodila	6
5. Predvidena uporaba	8
6. Opis delovanja	9
7. Pregled orodja	11
8. Tehnični podatki	12
9. Seznam sestavnih delov	12
10. Polnjenje baterije	13
11. Delovno okolje	13
12. Začetno sestavljanje orodja	14
13. Delovni postopek	16
14. Pozor	17
15. Čiščenje in vzdrževanje	18
16. Shranjevanje	20
17. Odlaganje med odpadke	20
18. Nadomestni deli	21
19. Garancija	21
20. Odpravljanje težav	22
21. Izjava o skladnosti	23

1. Varnostne informacije:

Za lastno varnost in varnost drugih pred prvo uporabo naprave pazljivo preberite ta priročnik z navodili za uporabo. Priročnik z navodili za uporabo hranite na varnem mestu in jih predajte vsem novim lastnikom, tako da bodo v njem vsebovane informacije vedno na voljo.

2. Varnostni simboli:

Ta del vsebuje varnostna navodila za uporabo tega stroja.

2.1 Simboli, prisotni v navodilih za uporabo:



Simbol nevarnosti



Nevarnost amputacije
ali hudih poškodb



Vroča površina



Simbol z navodili



Pozorno preberite
navodila za uporabo



Uporablajte zaščitne rokavice



Uporablajte zaščitna očala



Uporablajte zaščitno obutev
s protizdrsним podplatом



V primeru dežja ali mokrih vej
ne uporabljajte orodja.



Ne odlagajte jih med gospodinjske
odpadke

2.2 Simboli na bateriji:



Li-ion Baterija z ioni litija, ne odlagajte je med
gospodinjske odpadke



Baterije ne izpostavljajte ognju, saj lahko
eksplodira



Baterije ne razstavljajte



Baterijo je mogoče ponovno napolniti in
uporabiti. Iztrošene baterije je treba
odstraniti na okolju prijazen način

2.3 Simboli na polnilniku baterij:



Oznaka nevarnosti



Izolacijski razred II



Polnilnik baterij uporabljajte samo v zaprtih prostorih



Električna oprema, ne odlagajte je med gospodinjske odpadke



Varnostni omejevalnik temperature

3. Splošna varnostna opozorila za električno orodje:



Pozor! Pozorno preberite vsa varnostna navodila!

Neupoštevanje varnostnih navodil lahko privede do električnega udara in/ali hudih poškodb.

Shranite vsa navodila glede varnosti za kasnejšo uporabo.

Izraz »električno orodje«, uporabljen v varnostnih navodilih, se nanaša na orodja z napajalnim kablom, priključenim na električno omrežje, ter na akumulatorska orodja.

3.1 Varnost delovnega območja:

- Delovno območje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno. Na neurejenih in temnih delovnih območjih pogosteje prihaja do nesreč.
- Ne uporabljajte električnega orodja v vnetljivem ali eksplozivnem okolju, na primer ob prisotnih vnetljivih tekočinah, plinih ali prahu. Električno orodje lahko povzroča iskrenje, zaradi katerega se lahko vname vnetljiv prah ali dim.
- Med uporabo električnega orodja oddaljite otroke in mimoidoče. Raztresenost je lahko vzrok za izgubo nadzora nad orodjem.

3.2 Električna varnost:

- Vtikač polnilnika baterij mora ustrezati omrežni vtičnici. Ne prilagajajte omrežne vtičnice. Pod nobenim pogojem ne prilagajajte vtikača. Ne uporabljajte adapterjev, če je vtikač orodja ozemljen. Pravilna uporaba originalnih vtikačev z ustreznimi omrežnimi vtičnicami zmanjšuje tveganje električnega udara.
- Ne uporabljajte adapterjev CA ali vtikačev, ki niso odobreni.
- Izogibajte se telesnemu stiku s prevodnimi predmeti kot so cevi, radiatorji, hladilniki. Tveganje električnega udara je večje, če vaše telo pride v stik s predmeti, ki so ozemljeni.
- Ne izpostavljajte orodja dežju ali vlagi. Morebitno prodiranje vode v polnilnik baterij ali v stroj lahko povzroči nevarnost električnega udara.
- Ne spreminjajte kabla. Ne vlecite kabla, da bi premaknili, potegnili ali izklopili polnilnik baterij.
- Kabel ne sme biti v bližini virov toplote, olja, ostrih robov in delov v gibanju. Poškodovan ali zapleten kabel lahko poveča nevarnost električnega udara.
- V primeru uporabe polnilnika baterij na prostem uporabite podaljšek priključnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem. Uporaba ustreznega kabla zmanjšuje tveganje električnega udara.

- Če ni mogoče preprečiti uporabe polnilnika v vlažnem prostoru, uporabite sistem napajanja z RCD zaščitnim stikalom na diferenčni tok. Uporaba zaščitnega stikala na diferenčni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3.3 Opozorila glede uporabe orodja:

- Ne uporabljajte orodja, če stikalo ne deluje pravilno. Če stikalo ne deluje pravilno, je treba orodje popraviti.
- Pred nastavitvami, popravili in preden orodje pospravite, odstranite baterijo iz orodja. S tem se zmanjša tveganje nenačrtovanega zagona orodja.
- Hranite orodje stran od otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki niso ustrezno usposobljene za delo z njim. Električna orodja so nevarna v rokah neizkušenih uporabnikov.
- Redno vzdržujte orodje. Redno preverjajte orodje in njegove gibljive dele, saj lahko poškodovani deli povzročijo nesreče in poškodbe. Pravilno vzdrževanje orodja lahko zmanjša tveganje nesreč.
- Pred uporabo orodja preberite navodila za uporabo; s pravilno uporabo orodja in dodatne opreme lahko preprečite nesreče.

3.4 Opozorila glede uporabe akumulatorskih orodij::

- Pred priključitvijo baterije na orodje preverite, da sta stikalo in odprtina za vstavev baterije v brezhibnem stanju.
- Uporabljajte samo polnilnik baterij, ki ga priporoči proizvajalec. Uporaba drugačnih polnilnikov baterij lahko poškoduje baterijo in privede do nevarnosti požara in eksplozije.
- Orodje je zasnovano zgolj za uporabo z originalno baterijo. Uporaba drugačnih baterij lahko poškoduje orodje in poveča tveganje poškodb.
- Baterijo je potrebno hraniti ločeno od kovinskih predmetov (kot so kovanci, kovinske sponke, žblji, vijaki). Kratek stik lahko povzroči požar.
- Pri napačni uporabi lahko iz baterije izteka jedka tekočina. V primeru stika s tekočino izperite z obilico vode in se posvetujte z zdravnikom. Iztekajoča baterijska tekočina lahko povzroči poškodbe in opekline.

3.5 Osebna varnost:

- Med uporabo orodja bodite ves čas osredotočeni, ne dovolite, da vas zunanji dejavniki odvrnejo od dela, ravnajte razumno. Če ste utrujeni, pod vplivom zdravil, drog, alkohola ali drugih snovi, orodja ne uporabljajte.
En sam trenutek raztresenosti lahko povzroči hude osebne poškodbe.
- Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno uporabljajte očala in zaščitno opremo, kot so maske za zaščito pred prahom, čevlji z zaščito pred zdrsom, čelade, zaščito sluha itd., da zmanjšate tveganje osebnih poškodb.
- Preprečite nenačrtovan vklop orodja.
- Prenašanje orodja, če je stikalo v vključenem položaju (ON), prst pa na prožilcu, lahko povzroči nevarnost nenačrtovanega vklopa.
- Pred vklopom stikala odstranite vse ključe in orodja za popravilo. Ključ, povezan z gibljivimi deli, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ostanite ves čas v ravnotežju. V vsaki situaciji mora telo ostati v ravnotežju. Na ta način boste imeli v nepričakovanih situacijah boljši nadzor nad orodjem.
- Uporabljajte ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Oblačila, rokavice in lasje morajo biti oddaljeni od gibljivih delov, da se ne zapletejo vanje.

4. Posebna varnostna navodila

4.1 Posebna varnostna opozorila za električne klešče za vezanje

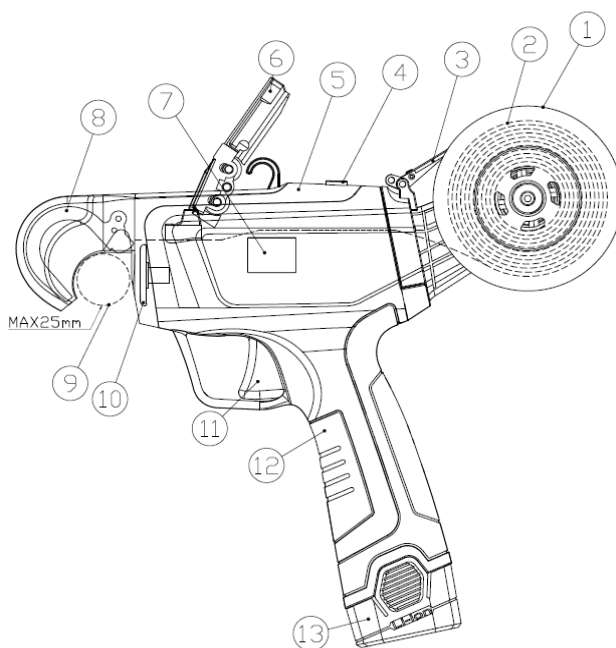
- Ne odstranjujte sprednjega ohišja med uporabo orodja. Med delom naj bo vsak del vašega telesa na razdalji najmanj 5 cm od območja za vezanje. Sleherna malomarnost pri delu s kleščami za vezanje lahko povzroči telesne poškodbe.
- Po končanem vezanju čvrsto držite klešče med pomikom, s katerim se le-te snamejo; premišljena uporaba klešč za vezanje podaljša življenjsko dobo orodja.

4.2 Druga varnostna navodila



Uporabljajte oblačila, primerna za tovrstno delo, kot so škornji s protizdrsnim podplatom, dolge hlače iz odporne tkanine, rokavice in zaščitna očala.

- Med uporabo orodja bodite ves čas osredotočeni, ne dovolite, da vas zunanji dejavniki odvrnejo od dela, ravnajte razumno. Če ste prekomerno utrujeni ali pod vplivom zdravil, drog, alkohola ali drugih snovi, orodja ne uporabljajte.
- V primeru dežja ne uporabljajte klešč za vezanje.
- Ne uporabljajte orodja v bližini vnetljivih tekočin ali plinov, da ne pride do nevarnosti požara ali eksplozije.
- Orodja ne poskušajte popravljati sami, pač pa ga v primeru potrebnih popravil vedno odnesite v servisni center. Vse postopke popravil in vzdrževanja, ki niso opisani v teh navodilih za uporabo, mora izvajati servisni center.
- Izdelek je zasnovan za vezanje vinske trte ali drugih vej premera največ 25 mm. Ne uporabljajte ga za vezanje vej s premerom več kot 25 mm. Če prekoračite to mejno vrednost, lahko poškodujete orodje.



- Ne poskušajte sprostiti dovodne kljuke (8) ali žice (2), ki se je morda zapletla, če pred tem ne izključite klešča za vezanje. Da preprečite zatikanje in prekinitev delovanja, upoštevajte navodila v tem priročniku.
- Postopek vezanja je končan, ko se dovodna kljuka (8) normalno vrne v svoj začetni položaj in ne ovira več zunanjih predmetov. Pred začetkom vezanja preverite, da med vejami niso skriti predmeti, kot so električni ali kovinski kabli, druge veje ali listje. Ti predmeti lahko vplivajo na pravilno premikanje dovodne kljuke.
- Med uporabo orodja ga čvrsto držite z eno roko, druga roka in ostali deli telesa pa naj bodo vedno oddaljeni vsaj 5 cm od njega.
- Sistem napajanja je treba redno preverjati in pogosto čistiti. Kopičenje nepotrebnega materiala lahko ovira pravilno vezanje in preobremeni orodje. Garancija ne pokriva škode, ki je posledica neupoštevanja navodil za vzdrževanje, navedenih v tem uporabniškem priročniku.
- Orodja ne poskušajte popravljati sami, pač pa ga v primeru potrebnih popravil vedno odnesite v servisni center. Vse postopke popravil in vzdrževanja, ki niso opisani v teh navodilih za uporabo, mora izvajati servisni center.
- Uporabljajte samo žico, ki jo priporoči proizvajalec. Uporaba žice, ki je proizvajalec ni priporočil, razveljavi garancijo orodja.

4.3 Posebna varnostna opozorila za akumulatorska orodja

- Pred vstavitvijo baterije (13) preverite, da je predal za baterijo (12) čist in suh ter da so notranji kontakti v brezhibnem stanju. Pred vstavitvijo preverite pravilen položaj kontaktov.
- Polnilnik baterij je zasnovan zgolj za uporabo v zaprtem prostoru. Postopke polnjenja vedno izvajajte v zaprtem prostoru.
- Pred čiščenjem polnilnika baterij odklopite baterijo, da preprečite posledične okvare in tveganje električnega udara; za postopek uporabite suho krpo.
- Baterije ne izpostavljajte sončnim žarkom ali zelo močni svetlobi. Baterija ne sme priti v stik z vročimi površinami. Slednje lahko namreč povzročijo eksplozijo baterije.
- Baterijo napolnite le, kadar zaslon (7) opozarja, da je stopnja napolnjenosti 1.
- Pred začetkom polnjenja se mora baterija popolnoma ohladiti.
- Ne razstavljajte ali poškodujte baterije, da ne pride do telesnih poškodb.
- Nikoli ne shranjujte orodja tako, da je baterija (13) vstavljena v ročaj (12). Da se baterija (13) ne poškoduje, jo je treba napolniti vsaj enkrat na 3 mesece. Garancija ne pokriva škode, ki je posledica neupoštevanja navodil za pogostost polnjenja.

4.4 Pravilna uporaba polnilnika baterij

- Polnilnik baterij uporabljajte zgolj za polnjenje baterij za ponovno polnjenje. V nasprotnem primeru lahko povzroči požar in eksplozije.
- Uporabljajte samo originalni polnilnik baterij.
- Pred vsako uporabo preverite polnilnik baterij, priključni kabel in vtikač. Če so poškodovani, odnesite polnilnik v servisni center za popravilo ali zamenjavo. Ne uporabljajte poškodovanih polnilnikov baterij. Da bo uporaba orodja ostala varna, ne poskušajte sami popraviti okvarjenega polnilnika baterij.
- Preverite, da napetost polnilnika baterij ustreza napetosti baterije, saj lahko sicer pride do telesnih poškodb (glej razdelek s tehničnimi značilnostmi).
- Pravilno odklopite polnilnik baterij iz vtičnice, ne vlecite za kable in polnilnika ne puščajte priklopljenega po končanem polnjenju.

- Polnilnik baterij naj bo vedno čist, zaščiten pred vlago in dežjem. Ne uporabljajte polnilnika baterij na prostem, umazanija in voda ga lahko namreč poškodujejo in povzročijo telesne poškodbe.
- Polnilnik baterij je zasnovan za uporabo z originalnimi baterijami; v nasprotnem primeru lahko povzroči nevarnost požara in eksplozije.
- Neuporaba okvarjenih polnilnikov baterij zmanjšuje tveganje poškodb.
- Polnilnika baterij ne uporabljajte na vnetljivih površinah (npr. papir)
- Pri prvi uporabi baterija ni v celoti napolnjena, zato jo je treba pred uporabo polniti 3/4 ure (pred vklopom polnilnika baterij je treba nanj priključiti baterijo).
- Običajni čas polnjenja je 3/4 ure (čas polnjenja dveh popolnoma izpraznjenih baterij); baterije ne polnite predolgo, da se ne poškoduje.
- Polnilnik baterij ima tri izhode, zato je z njim mogoče istočasno polniti največ 3 baterije (2 + 1 dodatna ali po izbiri). Čas polnjenja je sorazmeren s številom priključenih baterij in stanjem njihove napolnjenosti. Čas polnjenja nadzorujte s pomočjo LED diode (rdeča luč = polnjenje v teku, zelena luč = konec polnjenja).

4.5 Pozor (Preostala tveganja)

Čeprav orodje uporabljate na pravilen način, določenih preostalih tveganj ni mogoče preprečiti. Orodje lahko zaradi lastnih konstrukcijskih značilnosti povzroči naslednje nevarnosti:

- Dolgotrajna ali nerazumna uporaba lahko poškoduje upravljavca.



Pozor!

Naprava lahko oddaja elektromagnetne valove in moti delovanje elektromedicinskih aparatov. Če uporabljate elektromedicinske aparate, je priporočljivo, da se pred uporabo tega orodja posvetujete z zdravnikom.



Pozor!

Da preprečite telesne poškodbe, se med uporabo ne dotikajte kljuke za dovajanje žičke ali kolesca za vezavo.

Meritve hrupa in tresljajev:

Raven zvočnega tlaka: < 70 dB(A)

Najvišja raven tresljajev med uporabo: < 2.5 m/s²

5 Predvidena uporaba

Orodje je zasnovano za vezanje vinske trte in vej premera največ 25 mm. Uporaba v drugačne namene lahko povzroči okvare orodja in poškodbe uporabnika.

Orodje lahko uporabljajo samo odrasle osebe ali mladoletniki starosti več kot 16 let pod nadzorom odrasle osebe. V primeru dežja ali mokrih vej ne uporabljajte orodja. Uporabnik je odgovoren za vse

nesreče in nevarnosti, nastale med uporabo orodja, ki lahko škodujejo drugim osebam ali njihovem premoženju.

Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki je posledica nepravilne uporabe orodja.

6 Opis delovanja

Klešče za vezanje so lahke, kompaktne oblike, zelo hitre, delo z njimi pa je preprosto, saj jih lahko uporabljate z eno samo roko. Izdelek se odlikuje po varnosti, učinkovitosti in preprosti uporabi.

Za uporabo namestite razprte čeljusti na vejo, ki jo želite privezati, in pritisnite na prožilec. Po končanem vezanju dvignite klešče in jih namestite na naslednjo točko vezanja.

Klešče za vezanje so opremljene s 6-položajnim izbirnim stikalom za nastavitev števila ovojev vezalne žičke.

- Položaj 3 -> osnovni ovoj + 2 ovoja.
- Položaj 4 -> osnovni ovoj + 3 ovoji.
- Položaj 5 -> osnovni ovoj + 4 ovoja.
- Položaj 6 -> osnovni ovoj + 5 ovoja.
- Položaj 7 -> osnovni ovoj + 6 ovoja.
- Položaj 8 -> osnovni ovoj + 7 ovoja.

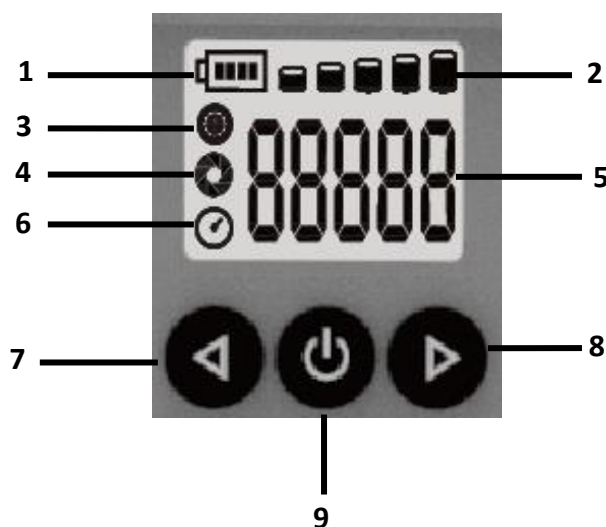


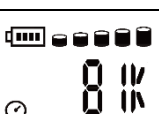
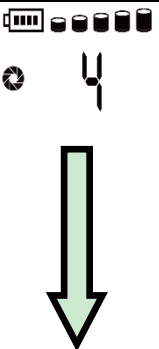
Pred uporabo preverite, da je žička pravilno speljana po notranjosti kljuke za dovajanje, in da ni zasukana, zavozlana ali blokirana.

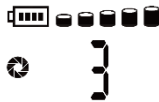
Če je žička nepravilno speljana ali je zasukana, zavozlana ali blokirana, se lahko zgodi, da sistem dovajanja morda ne bo deloval pravilno, zaradi česar priveza ne bo mogoče opraviti ali pa bo prišlo do okvar orodja.

Garancija ne pokriva škode na orodju, ki je posledica nepravilno speljane žičke.

4.2 Prikazovalni zaslon

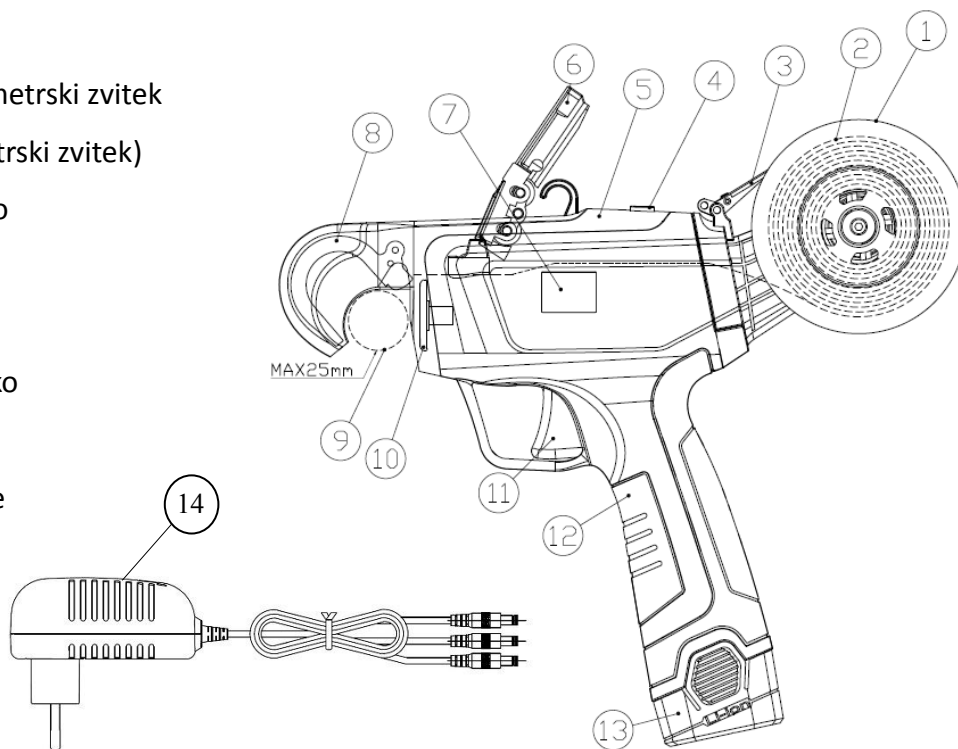


Zaslon in navodila				
Koda		Zaslon	Opis	Zaslon
1	Simbol baterije		Označuje samo, da razdelek 2 ustreza nivoju polnjenja baterije	
2	Nivo polnjenja baterije		100% napolnjena baterija	
			75% napolnjena baterija	
			50% napolnjena baterija	
			25% napolnjena baterija	
			10% napolnjena baterija	
3	Indikator napak 0 Pomeni normalno stanje Ni 2 in 8		Okvara programske opreme	1
			Okvara vezja	3
			Okvara zobnika	4
			Podnapetost	5
			Prenapetost	6
			Okvara mofset-a	7
			Baterija je prazna	9
			Okvara EEPROM	10
			Napaka kodirnika	11
4	Število ovojev		Označuje število ovojev za vsako vezanje	Od 3 do 8
5	Število vezanj		Označuje skupno število vezanj	Od 1 do 99999
Navodila za gumbе				
6 7	Levi gumb +/— Desni gumb +/— Pritisnite levi ali desni gumb:	 	Napaka	
			Število ovojev	
			Število vezanj	
8	Gumb za vklop in potrditev		Pritisnite za 3 sekunde za vklop orodja. Pritisnite za 3 sekunde za izklop orodja. Pritisnite dvakrat zaporedoma za dostop do nastavitve števila ovojev. Pritisnite levi in desni gumb za povečanje ali zmanjšanje	

			števíla ovojev, nato pritisnite srednji gumb za potrditev izbire.	
			Izključeno orodje	
9	Orodje ni bilo uporabljeno 30 sekund		V pripravljenosti - pritisnite prožilec za ponovno delovanje	
10	Samodejni izklop		Če orodja ne uporabljate 10 minut, m se samodejno izključi.	

7 Pregled orodja

1. Zalogovnik žičke za 90-metrski zvitek
2. Žička za vezanje (90-metrski zvitek)
3. Vpenjalna ročica za žičko
4. Gumb za odpiranje
5. Sprednji okrov
6. Vpenjalni voziček za žičko
7. Zaslon
8. Kljuka za dovajanje žičke
9. Delovni položaj
10. Kolesce za vezanje
11. Prožilec
12. Ročaj
13. Baterija
14. Polnilec baterije



8 Tehnični podatki

Tehnični podatki		
Električne klešče za vezanje		
1	Maksimalni premer priveza	25 mm
2	Nazivna napetost	14,4 V
3	Nazivna izhodna moč	28 W
4	Nazivni tok	2,0 A
5	Tokovna zaščita	≥3A
6	Razred zaščite	II
7	Lastna teža	0.78 Kg
Litij-ionska akumulatorska baterija		
1	Zmogljivost	2,5Ah
2	Najvišja napetost	16,8V
	Nazivna napetost	14,4V
3	Trajanje baterije	20.000 vezanj (10.000 s posamezno baterijo)
4	Teža	0.25 kg
Polnilnik baterije		
1	Vhodna napetost	100-240V AC ,50-60Hz
2	Izhodna napetost	DC16,8V
3	Tok za polnjenje	1,4A
4	Razred zaščite	II
5	Čas polnjenja	3-4 ur

9 Seznam sestavnih delov

Pazljivo odprite embalažo in preverite, ali so prisotni vsi naslednji sestavni deli:

- Klešče za vezanje
- 2 koluta žičke za vezanje
- 2 bateriji
- 3-potni polnilnik baterij
- Tok
- Škatla z orodjem
- Klešče
- Škarje
- Navodila za uporabo
- Garancijski list

10 Polnjenje baterije



Baterije ne izpostavljajte ekstremnim pogojem, kot so prekomerne temperature ali udarci. Iztekanje elektrolita iz baterije lahko povzroči poškodbe.



Pred začetkom polnjenja odklopite baterijo od klešč za vezanje.



Pred začetkom polnjenja preverite, da je baterija suha in čista.

- Pred prvo uporabo baterije preverite, da je popolnoma napolnjena.
- Ob nakupu baterija ni v celoti napolnjena, zato jo je treba pred uporabo polniti 3-4 ur.
- Baterijo napolnite le, ko indikator na prikazovalniku škarij za vezanje prikaže manj kot 10%.
- Baterije ne polnite dlje od 5 ur; ne izpraznite je v celoti, saj to skrajša njeno življenjsko dobo. Baterijo napolnite le, kadar zaslon (7) opozarja, da je stopnja napolnjenosti manj kot 10%.
- Če čas trajanja baterije ne zadostuje, jo je treba zamenjati. Uporabljajte samo originalne baterije, ki ji dobavlja proizvajalec.
- V vseh fazah postopkov upoštevajte varnostna navodila in navodila za varstvo okolja.

10.1 Postopek polnjenja baterije

- Baterijo polnite v zaprtem prostoru pri temperaturi v razponu med $+10^{\circ}\text{C}$ in 22°C .
- Pravilno priključite polnilnik baterij na baterijo
- Pred začetkom polnjenja preverite, da tehnične značilnosti baterije in polnilnika baterij sovpadajo.
- Rdeča LED dioda na polnilniku baterij pomeni, da je v teku polnjenje, zelena LED dioda pa, da je baterija popolnoma napolnjena. Običajni čas polnjenja je približno od 3 do 4 ure (čas polnjenja dveh popolnoma izpraznjenih baterij); baterije ne polnit dlje, kot je to potrebno, saj se lahko okvarijo.
- Polnilnik baterij ima tri izhode, zato je z njim mogoče istočasno polniti največ 3 baterije (2 + 1 dodatna ali po izbiri). Čas polnjenja je sorazmeren s številom priključenih baterij in stanjem njihove napolnjenosti. Čas polnjenja nadzorujte s pomočjo LED diode (rdeča luč = polnjenje v teku, zelena luč = konec polnjenja).
- Po končanem polnjenju odklopite priključek polnilnika baterij z baterij.
- Med obdobjem, ko orodja ne uporabljate, napolnite baterijo vsaj enkrat na 3 mesece. Ne shranjujte orodja s priključeno baterijo.

11 Delovno okolje

- Temperatura v delovnem okolju naj bo v razponu od 0°C do 45°C med polnjenjem in od -10°C do 60°C med uporabo.
- Med uporabo vzdržujte orodje pri temperaturi od -5°C do 30°C .

12 Začetno sestavljanje orodja

Pred začetkom dela preverite, ali so klešče za vezanje in akumulatorska baterija čisti in suhi. Sestavite orodje v naslednjem zaporedju:

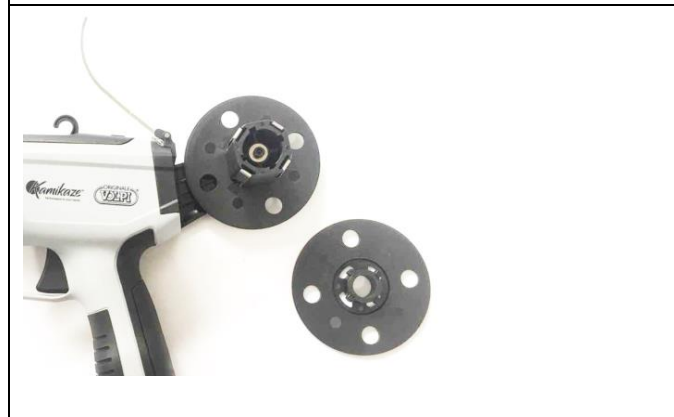
- Napolnite baterijo z ustreznim polnilnikom baterij.
- Napolnjeno baterijo vstavite v temu namenjen predal v ročaju klešč za vezanje.
- Za montažo 90-metrskega zvitka žičke na orodje sledite korakom, prikazanim na slikah 1 - 10.



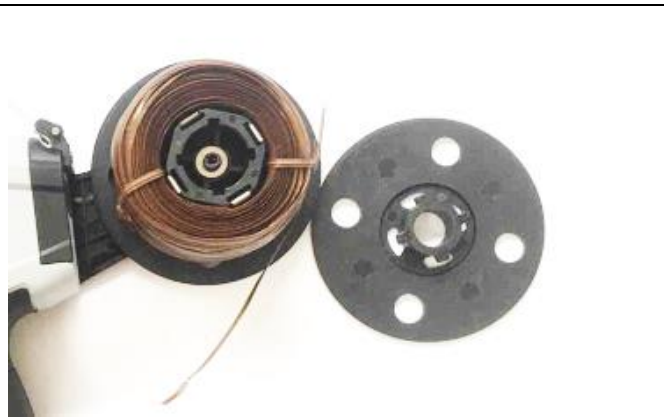
1 - Odprite vpenjalno ročico za žičko



2 - Pritisnite pokrov navzdol, zavrtite ga v smeri, označeni s puščico in ga snemite.



3 - Odstranite pokrov



4 - Vstavite zvitek z žičko, pri čemer upoštevajte pravilno smer izstopa žičke.



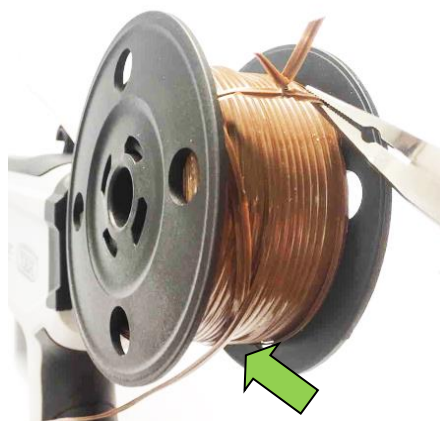
5 - Pritisnite pokrov in ga zavrtite v smeri, označeni s puščico.



6 - Zaprite vpenjalno ročico za žičko



7 - Vstavite en konec žičke v dovajalno odprtino na orodju.



8 - S kleščami odstranite obe žici, ki izstopata iz zvitka. Puščica označuje pravilno smer izstopanja žičke.



9 – Bodite pozorni na smer žičke, ki NE sme biti kakorkoli zavožlana, zasukana ali zvita.



10 - Po pravilni namestitvi žičke vključite stikalo za napajanje in pritisnite na prožilec. Preverite, da je žička pravilno speljana v notranjosti orodja.

Ob vsaki menjavi zvitka žičke odstranite vse morebitne ostanke žičke iz orodja.

Če postopek vezanja ni učinkovit, pred ponovnim poskusom s pomočjo klešč odstranite ostanke žičke.



Pozor: orodje je mogoče uporabljati samo z 90-metrskimi zvitki, ki jih dobavi in odobri proizvajalec; če želite uporabljati večje zvitke, je treba odstraniti nosilec zvitkov z orodja. Za uporabo zvitkov takšne vrste se morate obrniti na tehnično službo ali vašega prodajalca.

Garancija ne pokriva škode na orodju, ki je posledica uporabe zvitkov, ki se razlikujejo od tistih, ki jih dobavi in odobri proizvajalec.

13 Delovni postopek



Pred uporabo tega orodja nadenite zaščitne rokavice in primerna oblačila. Ko popustite prožilec, se morajo klešče ustaviti. V primeru nepravilnega delovanja stikala klešč za vezanje ne uporabljajte. Preverite, ali napetost baterije ustreza napetosti orodja.



Preverite pogostost uporabe klešč za vezanje in izberite nastavitev, ki je najprimernejša glede na pogoje uporabe; na ta način boste zagotovili najboljše delovne pogoje klešč za vezanje.



Če med vezanjem sprednjo izstopno odprtino klešč za vezanje ovirajo tujki, izklopite orodje in odstranite material.

- Pritisnite stikalo za zagon, prikazano na sliki 10 v zgornjem razdelku; zasliši se pisk in zaslon LCD se prižge; orodje je v stanju delovanja, zdaj lahko pritisnete na prožilec in ga začnete uporabljati. Ko se orodje ustavi, na zaslonu preverite nivo polnjenja baterije. Če je na zaslonu prikazano, da je nivo polnjenja baterije nizek, jo čimprej napolnite.
- Če želite varčevati z električno energijo in zagotoviti pravilno življenjsko dobo, orodja ne preobremenjujte; ne uporabljajte ga za veje s premerom, večjim od 25 mm.
- Če postopek vezanja ne poteka pravilno, izključite orodje. Če se je žica zapletla na izstopni odprtini, jo odstranite in znova vključite orodje.
- Opravite poskusno vezanje, če je pravilno izvedeno, nadaljujte z delom.
- Če postopek vezanja večkrat zaporedoma ni uspešen, izključite orodje za podrobnejši pregled. Odprite sprednji okrov in vpenjalno ročico žičke, preverite, da žička ni zavozlana ali blokirana na vstopu v orodje, po potrebi očistite orodje in pravilno speljite žičko.
- Če klešče zablokirajo med postopkom vezanja, se kljuka ne premakne nazaj, klešče pa se ustavijo na veji. V tem primeru izklopite orodje in ročno premaknite kljuko, da sprostite klešče.

13.1 Postopek vezanja

- Med delovanjem orodja naj bo roka, s katero ga ne podpirate, najmanj 5 cm oddaljena od orodja. Ne vstavljajte roke med razprte klešče.

- Orodja ne uporabljajte za vezanje vej s premerom, večjim od 25 mm, saj lahko klešče zablokirajo. Med uporabo morajo biti klešče pravokotne na veje, ne obračajte in ne premikajte jih med postopkom vezanja. Garancija ne pokriva škode, ki je posledica nepravilne uporabe orodja.
- V hladnih dnevih ali v vlažnem vremenu je treba za zaščito baterije in elektronike orodja preprečiti, da bi se orodje zmočilo. V primeru dežja orodja ne uporabljajte.
- Po vsaki uporabi je priporočljivo, da odstranite baterijo iz orodja in pospravite orodje in baterijo v kovček.
- Odvisno od debeline vej, prilagodite vezavo z ustreznimi ukaznimi gumbi, da najdete najboljše pogoje za vezanje.
- Namestite kljuko v pravilen položaj, kot je prikazano na sliki; veja mora vedno biti na zunanji strani ključe, nikoli v stiku z vijačnico za vezanje.



Št., prikazana na zaslonu	Največji presek plastične žičke	Največji presek papirnate žičke
3	25 mm	24mm
4	25 mm	22mm
5	24mm	18mm
6	22mm	14mm
7	20mm	Ni priporočljivo
8	16mm	Ni priporočljivo



Če je postopek vezanja prekomerno upočasnen, preverite nivo polnjenja baterije.



Postopke in popravila, ki v tem priročniku niso omenjena, mora izvajati izključno osebje servisnega centra. Da zagotovite varno delovanje orodja, uporabljajte izključno originalne nadomestne dele.

14 Pozor



Ko je ostanek žičke dolg približno 20 cm, je treba delo prekiniti.

Odstranite ostanek žičke in vstavite novo žičko, kot je prikazano spodaj.

Če ostanka žičke ne odstranite, tvegate, da se bo orodje zataknilo in prenehalo delovati.

	
	1 - Odprite sprednji okrov in odstranite vpenjalni voziček za žičko
	
2 – S kleščami odstranite ostanke stare žičke	
	
3 - Vstavite vpenjalni voziček za žičko in pravilno namestite sprednji okrov. Nadaljujte z uporabo orodja z novo žičko.	

15 Čiščenje in vzdrževanje



Pred začetkom čiščenja ali vzdrževanja izključite orodje in odstranite baterijo. Pospravite baterijo v zaščiteno in varno embalažo.

- Da zagotovite dolgotrajno in varno uporabo orodja, ga redno čistite in vzdržujte. Orodje odnesite v najbližji servis, ko doseže 200.000 vezanj ali enkrat letno, kar nastopi prej.
- Ne škropite orodja z vodo in ga ne potaplajte vanjo, saj ga lahko poškodujete.
- Redno čistite orodje in morebitne reže za odzračevanje. Orodje očistite s krpo ali krtačo. Ne uporabljajte detergentov za čiščenje orodja, saj ga lahko nepopravljivo poškodujejo.
- Ob vsaki menjavi zvitka žičke očistite kanal za dovajanje žičke s kleščami in krtačo.
- Na vsakih 8 ur dela očistite dovajalni kanal in odstranite ostanke žičke. Preverite, da so vsi zatiči, elastični obroči, vzmeti in vsi ostali premični deli očiščeni in odstranite morebitni odpadni material z njih.
- Redno naoljite nož in vse ostale spoje.
- S pravilnim vzdrževanjem zagotovite daljšo življenjsko dobo orodja.
- Dovajalni kanal za žičko očistite po navodilih, prikazanih v nadaljevanju:

	
1 - Pritisnite gumb, da potisnete sprednji okrov, če je orodje blokirano ali ne dovaja žičke	2 - Odstranite okrov
	
3 - Odstranite vpenjalni voziček za žičko	4 - S čopičem odstranite odpadni material z vodila, kot je prikazano na sliki.

	
5. S čopičem odstranite odpadni material iz območja vezanja spredaj, kot je prikazano na sliki.	6 - Po končanem čiščenju naoljite (uporabite običajno belo ali strojno olje) rezilo in vsak gibljiv sklop orodja, kot je prikazano na sliki

16 Shranjevanje

- Baterije ne shranjujte v prevročih ali prehladnih prostorih.
- Pred daljšo hrambo odstranite baterijo z orodja.
- Baterijo in polnilnik baterij pospravite v škatlo, zaščiteno pred viri toplote, prahom in vlago.
- Baterijo je potrebno hraniti v suhem prostoru pri naslednjih temperaturah:

Manj kot 1 mesec	-20°C ~ +60°C
Manj kot 6 mesecev	-10°C ~ +35°C
Več kot 6 mesecev	0°C ~ +30°C

- Baterija mora biti najmanj 1,5 m oddaljena od morebitnih vnetljivih snovi.
- Da bo baterija dobro vzdrževana, jo je treba pred hrambo popolnoma napolniti. Če orodja dlje časa ne uporabljate, napolnite baterijo vsaj enkrat na 3 mesecev.

17 Odlaganje med odpadke

Odstranite baterijo z orodja; baterijo, orodje, dodatke in embalažo odstranite ločeno glede na vrsto materiala.



■ Ne odlagajte orodja med gospodinjske odpadke.

Odnosite ga v zbirni center za odpadke. Kovinske in plastične dele je mogoče reciklirati. Za podrobne informacije se obrnite na oddelek za podporo strankam.



LI-ION Ne odlagajte baterije med gospodinjske odpadke, ne sežigajte je in ne potaplajte je v vodo. V primeru uhajanja plinov ali tekočin lahko baterija povzroči onesnaženje okolja in okvare zdravja.

Pred odstranitvijo baterije jo je treba popolnoma izprazniti. Priporočljivo je, da pole zaščitite pred kratkim stikom tako, da jih prelepate z lepilnim trakom. Baterije ne razstavljajte.

Odstranite jo v skladu z lokalnimi predpisi. Baterijo je treba odnesti v zbirni center za odpadke in jo odstraniti na okolju prijazen način. Za podrobne informacije se obrnite na lokalni urad za odlaganje odpadkov ali naš oddelek za podporo strankam.

18 Nadomestni deli

Proizvajalec lahko dobavi visokokakovostne originalne nadomestne dele:

- Baterije
- Polnilec baterije

Za električne in mehanske sestavne dele klešč za vezanje se obrnite na naš servisni center.

19 Garancija

Garancijski rok je 24 mesecev za zasebne uporabnike in 12 mesecev za profesionalne uporabnike.

Garancija zajema mehanske dele, vključno z baterijo, polnilnikom baterij, motorjem in pogonskim mehanizmom. Garancija preneha veljati v naslednjih primerih:

- Neobičajna uporaba orodja
- Vzdrževanje ni izvedeno na način, naveden v tem uporabniškem priročniku.
- Posegi in prilagoditve orodja
- Poškodbe orodja, četudi nenamerne
- Škoda, ki je posledica popravil, opravljenih s strani neusposobljenega osebja
- Naravni dogodki
- Baterija ni bila napolnjena dovolj pogosto
- Uporaba žičke, ki je ni odobril proizvajalec
- Okvara notranjih ali zunanjih delov zaradi uporabe neustreznega orodja za sprostitev žičke
- Garancija ne zajema sestavnih delov, ki so podvrženi obrabi med običajno uporabo (npr. rezilo za žico in kolesce za vezanje).

Garancija je veljavna samo za izdelke, ki so bili registrirani na naši spletni strani v 30 dneh od datuma nakupa.

Za več podatkov nam pišite na naslednji naslov

info@volpioriginale.it

Aktivirajte garancijo vašega novega električnega orodja na naši spletni strani:





Kupec bo poleg tega moral shraniti kopijo prodajnega dokumenta (računa) ter registriran garancijski list: kopijo teh dokumentov izroči pooblaščenemu prodajalcu ali Serviserju skupaj s strojem, ki ga želi popraviti. Brez zgoraj navedenih dokumentov se stroj smatra izven garancije.

20 Odpravljanje težav

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Orodje ne deluje	Baterija je prazna	Napolnite baterijo
	Baterija ni pravilno vstavljena	Preverite, ali je baterija pravilno vstavljena v orodje
	Okvara stikala za napajanje	Odnosite v servisni center za popravilo
	Umazan ali okvarjen kodirnik	
	Okvara krmilnega vezja	
Delovanje s prekinitvami	Notranje povezave s prekinitvami	Odnosite v servisni center za popravilo
	Okvara stikala za napajanje	
	Umazan ali okvarjen kodirnik	
	Okvara krmilnega vezja	
Nepravilno ali neuspešno vezanje	Preohlapno vezanje	Pravilno nastavite vezanje
	Neuspešno vezanje zaradi prisotnih tujkov	Preverite in po potrebi odstranite tujke in ostanke žičke iz dovajalnega kanala za žičko
	Žička se ne dovaja ali porabljen zvitek	1. Preverite, ali je žička blokirana v dovajalnem kanalu. 2. Po potrebi odstranite tujke ali ostanke žičke iz dovajalnega kanala za žičko
	Nepravilno vezanje, ker so se klešče zapletle med veje	Morda ste postopek vezanja opravili prehitro. Pred premikanjem klešč za vezanje počakajte, da se postopek vezanja zaključi.

Baterija ni napolnjena. Rdeča svetlobna oznaka na polnilniku baterij utripa	Baterija ni pravilno priključena na polnilnik baterij	Preverite povezavo med baterijo in polnilnikom baterij.
	Polnilnik baterij ni pravilno priključen na električno omrežje	Preverite povezavo med polnilnikom baterij in električnim omrežjem
	Napetost baterije je prenizka	Zamenjajte baterijo z drugo, napolnjeno baterijo
	Okvara baterije	Zamenjajte baterijo
	Okvara polnilnika baterij	Zamenjajte polnilnik baterij

21 Izjava o skladnosti

ES - IZJAVA O SKLADNOSTI

Prevod izvirnega besedila

SL	Podjetje Davide e Luigi Volpi S.p.A. Via San Rocco, 10 – 46040 Casalromano (MN) ITALIA IZJAVLJA, DA JE STROJ	CE										
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>Ime izdelka:</td> <td>Električne škarje za vezanje</td> </tr> <tr> <td>Vrsta:</td> <td>Linea Kamikaze-Volpi</td> </tr> <tr> <td>Model:</td> <td>KV4</td> </tr> </table>			Ime izdelka:	Električne škarje za vezanje	Vrsta:	Linea Kamikaze-Volpi	Model:	KV4				
Ime izdelka:	Električne škarje za vezanje											
Vrsta:	Linea Kamikaze-Volpi											
Model:	KV4											
IZDELANA V SKLADU Z ZADEVNO USKLAJEVALNO ZAKONODAJO EVROPSKE SKUPNOSTI: DIREKTIVA 2006/42/ES Direktiva o strojih DIREKTIVA 2014/30/EU Direktiva o elektromagnetni združljivosti DIREKTIVA 2014/35/EU Direktiva o nizki napetosti Pri tem so bili upoštevani naslednji harmonizirani standardi in druge tehnične specifikacije, ki so odobrene kot skladne:												
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>UNI EN ISO 12100:2010</td> <td>EN 60745-1:2009</td> </tr> <tr> <td>EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011</td> <td>EN 60335-1:2012</td> </tr> <tr> <td>EN 55014-2:2015</td> <td>EN 60335-2-29:2012</td> </tr> <tr> <td>EN 61000-3-2:2014</td> <td>EN 62233:2008</td> </tr> <tr> <td>EN 61000-3-3:2013</td> <td>EN 62133: 2013</td> </tr> </table>			UNI EN ISO 12100:2010	EN 60745-1:2009	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011	EN 60335-1:2012	EN 55014-2:2015	EN 60335-2-29:2012	EN 61000-3-2:2014	EN 62233:2008	EN 61000-3-3:2013	EN 62133: 2013
UNI EN ISO 12100:2010	EN 60745-1:2009											
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011	EN 60335-1:2012											
EN 55014-2:2015	EN 60335-2-29:2012											
EN 61000-3-2:2014	EN 62233:2008											
EN 61000-3-3:2013	EN 62133: 2013											
Oseba, pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:												
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>Ime:</td> <td>Davide e Luigi Volpi S.p.A.</td> </tr> <tr> <td>Sedež:</td> <td>Via San Rocco 10 – 46040 Casalromano (MN) Italija</td> </tr> </table>			Ime:	Davide e Luigi Volpi S.p.A.	Sedež:	Via San Rocco 10 – 46040 Casalromano (MN) Italija						
Ime:	Davide e Luigi Volpi S.p.A.											
Sedež:	Via San Rocco 10 – 46040 Casalromano (MN) Italija											
Ta izjava o skladnosti se izda na izključno odgovornost proizvajalca.												
Casalromano, 10. septembra 2020	 Zakoniti zastopnik Eligio Volpi											





Davide e Luigi Volpi S.p.A.

Via San Rocco, 10 – 46040 Casalromano (MN) Italy

www.volpioriginale.it - info@volpioriginale.it

YLBKV4SL_0-Libretto d'uso Sloveno

